



Strojirenský zkušební ústav, s.p., Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Czech Republic

## OSVĚDČENÍ O ZKOUŠCE CERTIFICATE OF TEST

Číslo  
Number **O-30-00509-17**

Výrobce - *Manufacturer* Zakład Ślusarko-Kotlarski „Kamen“  
Pustków 402c, 39-205 Pustków  
Polsko - *Poland*

Výrobek - *Product* Kotel teplovodní - *Hot-water boiler*

Typové řada - *Type range* PELLET KOMPAKT 17 kW, PELLET KOMPAKT 25 kW,  
PELLET KOMPAKT 34 kW

Testované kotle - *Tested boilers* PELLET KOMPAKT 17 kW, PELLET KOMPAKT 34 kW

Metoda zkoušek - *Test method* ČSN EN 303-5:2013

Způsob topení - *Heating method* automatické - *automatic*

Preferované palivo - *Preferred fuel* dřevní pelety – C1 - *wood pellets – C1*

Třída - *Class* 5

### Výsledky - *Results*

Typ - *Type*

		PELLET KOMPAKT 17 kW	PELLET KOMPAKT 25 kW *)	PELLET KOMPAKT 34 kW	
Jmenovitý výkon - <i>Nominal output</i>					
CO (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	36	28	20	Max 500 mg/m <sup>3</sup>
OGC (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	6	4	1	Max 20 mg/m <sup>3</sup>
Prach - <i>Dust</i> (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	23	20	17	Max 40 mg/m <sup>3</sup>
NOx (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	153	159	165	
Účinnost - <i>Efficiency</i>	%	92,7	91,7	90,6	
Snižovaný výkon - <i>Minimal output</i>					
CO (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	266	159	39	
OGC (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	13	8	2	
Prach - <i>Dust</i> (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	32	32	33	
NOx (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	151	153	156	
Účinnost - <i>Efficiency</i>	%	88,3	89,3	90,5	

\*) Hodnoty deklarované výrobcem - *The values declared by the manufacturer*





Podklad pro vydání osvědčení  
- Basis for Certificate issue

Protokoly č. - Reports No.  
30-13357, 30-13250/T, 39-10838 a protokoly navazující – and  
follow-up reports,  
vydané Zkušební laboratoří č. 1045.1, akreditovanou ČIA o.p.s.,  
číslo osvědčení o akreditaci č. 260/2017  
issued by Testing Laboratory No. 1045.1, accredited by CAI,  
Accreditation Certificate No. 260/2017

Strojírenský zkušební ústav, s.p. tímto osvědčení o zkoušce potvrzuje, že u předmětného výrobku provedl zkoušky a výpočty s výše uvedenými výsledky.  
*The Engineering Test Institute certifies by this Certificate of Test to have conducted for the given product the test and calculation with above stated results.*

Brno, 2017-05-18



Milan Holomek  
vedoucí zkušebny tepelných a ekologických zařízení  
Head of Heat and Ecological Equipment Test Station

/logotipas/

Viešoji įstaiga Inžinerinių bandymų institutas, Čekijos Respublika

**BANDYMŲ PAŽYMĖJIMAS****Nr. O-30-00509-17**

Gamintojas	Šaltkalvystės ir katilų gamybos įmonė „Kamen“, Pustkow 402C, 39-205 Pustkow Lenkija
Produktas	Karšto vandens katilas
Tipas	<b>17 kW galios „PELLET KOMPAKT“, 25 kW galios „PELLET KOMPAKT“, 34 kW galios „PELLET KOMPAKT“</b>
Išbandyti katilai	<b>17 kW galios „PELLET KOMPAKT“, 34 kW galios „PELLET KOMPAKT“</b>
Bandymų metodas	ČSN EN 303-5:2013
Šildymo būdas	Automatinis
Tinkamas kuras	C1 tipo medienos granulės
Klasė	5 klasė

**Bandymų rezultatai**

Tipas		17 kW galios „PELLET KOMPAKT“	25 kW galios „PELLET KOMPAKT“	34 kW galios „PELLET KOMPAKT“		
Nominali reikšmė					maks. 500	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>
CO (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	36	28	20	maks. 20	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>
OGC (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	6	4	1	maks. 40	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>
Dulkės (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	23	20	17		
NOx (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	153	159	165		
Našumas	%	92,7	91,7	90,6		
Minimali reikšmė						
CO (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	266	159	39		
OGC (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	13	8	2		
Dulkės (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	32	32	33		
NOx (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	151	153	156		
Našumas	%	88,3	89,3	90,5		

\*) Reikšmės pateiktos gamintojo

Pažymėjimo išdavimo  
pagrindas

Ataskaitos Nr. 30-13357, 30-13250/T, 39-10838 ir vėlesnės  
ataskaitos, išduotos bandymų laboratorijos Nr. 1045.1, akredituotos  
CAI, akreditavimo pažymėjimo Nr. 260/2017.

Inžinerinių bandymų institutas patvirtina, kad atliko atitinkamus bandymus su pateiktu produktu ir  
nurodė šių bandymų rezultatus šiame bandymų pažymėjime.

Brno, 2017-05-18

*/parašas/*

Šiluminės ir ekologinės įrangos bandymų stoties vedėjas  
Milan Holomek

*/apskritas antspaudas: Inžinerinių bandymų institutas/*

Viso psl.: 2

---

VŠĮ Inžinerinių bandymų institutas  
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Čekijos Respublika  
[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)

Į lietuvių kalbą vertė **Ernesta Valančiūtė**, Kalbų ir komunikacijos centro „Mažas pasaulis“ vertėja. Su Lietuvos Respublikos BK 235 straipsniu esu susipažinusi.



**UAB „Mažas pasaulis“**

**Įm. kodas:** 300614930

**PVM mokėtojo kodas:** LT100003985410

**Adresas:** P. Kalpoko g. 1-28, LT-44146 Kaunas

**Tel.:** +370 37 328814; +370 614 35543

**Faksas:** +370 37 328815

**El. paštas:** info@mazaspasaulis.lt

<http://www.mazaspasaulis.lt/>

**Įreg. VĮ Registrų Centro Kauno filialas, Nr. 101093**